“Mais où sommes-nous ? C’est ça la Suède ?” Des étudiants Erasmus victimes de vols et d’agressions demandent à être relogés hors d’un quartier surnommé “Little Mogadiscio”

05/10/2020 à 22h20





"L’opinion générale des étudiants est qu’ils n’ont pas l’impression de vivre en Suède, qu’ils n’entendent pas la langue ou qu’ils n'ont la possibilité de faire l’expérience de la culture et des traditions, ce qui leur donne l’impression de vivre dans un quartier isolé. Niveau d'éducation moyen et capital humain extrêmement bas dans le quartier par rapport aux autres quartiers de Borlänge."



DALARNAS STUDENTKÅR

The Student Accommodation Situation in Borlänge

The University Governing Board,
Dalarna University,
Sweden

28th Sep 2020

Respected University Governing Board members,

As a board member of Dalarnas Studentkår, representing international students, I am writing this letter to the Board of Dalarna University, voicing the opinion on behalf of students concerning the accommodation situation in Borlänge. Due to the consistent severity of the incidents in recent times with only discussions leading to no actions being taken, it calls for immediate solutions. I sincerely hope that this letter will lead to some concrete action to be taken.

As we know, some of the accommodation for students in Borlänge is situated in Tjärna Ängar. Most of the students residing here are international students from all around the world including both EU and non-EU students coming from countries with a very low crime rate. The dream of every student coming to study in Sweden comes from the delightful experience they are expecting to have in one of the first world countries. To experience its rich culture and traditions, Dalarna is certainly a place for this. It is with this view that students enrol at Dalarna University. Is the University successful in fulfilling this dream of every student? The reality is NO! The first impression of every student both national and international is "Oh! Where are we? Is this Sweden?" As students try to adjust living in a neighbourhood with unexpected culture, they are facing multiple issues, either personally, physically, or mentally.

Listed bellow are just a few incidents reported from Locus and Kornstigen 23, there are many more cases like these:

- Several cases of burglaries one being inside an apartment shared by two girls. Thieves entered the apartment, stole a WI-FI router while one of the girls still was left inside the room. The burglary could have taken a turn for the worse if the thieves had encountered her directly. She was so disturbed by the incident that she had to move to a different room and later moved to the Netherlands for a month and is still petrified to live alone in her room.
- Multiple thefts: students being robbed when they are asleep or when not at home, thieves breaking into apartments, stealing food items and bikes are being stolen. This has led to several police cases registered in just a few months.
- The TV and sofa from the study room in Locus were stolen and was not replaced ever since.
- A female student woke up in shock seeing a thief next to her bed inside her room. Her room was located on the second floor as well.
- A Student was beaten up to bleed with a knife attack, for not giving access to unknown people outside Locus. Tunabyggen's only response to this was to clean up the blood shred on the floor.
- Several female students have reported that they are being followed, eve teased by unknown men in public, making it unsafe for them to walk outdoors.
- Multiple gunshots have been reported right outside Locus. One being just recently a case of an exchange of shooting between police and criminals. Moreover, the school was set on fire in the locality. Students are disturbed with the thought that they are experiencing the glimpse of war countries at their accommodation, which has led to widespread depression.
- Recent attempt to murder. Two people stabbed outside of Locus.
- Be honest about Tjärna Ängar, tell that if you are an Erasmus student and want to experience Swedish culture, Tjärna Ängar is not the right place. This would reduce the initial disappointment within students.

It is ultimately You, The University Governing Board, that has the power to make student accommodation in Borlänge safe and welcoming. The situation is now so critical that it is affecting the universities reputation very badly. Let us, therefore, use that power, let us all unite to do away with the current problems, let's create an accommodation student feel proud of living in. We believe this is possible, do you also believe?

Yours Sincerely,

Mufassireen Ahmed,
Dalarnas Studentkår,
Board Member for Internationals

Peter Mattias Pawel Huld,
Dalarnas Studentkår,
Board Member for
Sportsmästeriet, Borlänge

http://insyn.borlange.se/einsyn/RegistryEntry/ShowDocument?registryEntryId=244040&documentId=266089
Via Samnytt.se et Nyhetbyran (interview)

Traduction de la lettre du syndicat étudiant Dalarnas Studentkar à la direction de l'Université de Borlange :

Chers membres du Conseil d'administration de l'Université,

En tant que membre du conseil d'administration de Dalarnas Studentkår, représentant des étudiants internationaux, j'écris cette lettre au Conseil d'administration de l'Université de Dalarna, exprimant l'opinion au nom des étudiants concernant la situation du logement à Borlänge.

En raison de la gravité constante des incidents ces derniers temps, avec uniquement des discussions sans effets, cela appelle des solutions immédiates. J'espère sincèrement que cette lettre débouchera sur des actions concrètes à entreprendre.

Comme nous le savons, certains logements pour étudiants de Borlänge sont situés à Tjärna Ängar. La plupart des étudiants résidant ici sont des étudiants internationaux du monde entier, y compris des étudiants européens et non européens

venant de pays à très faible taux de criminalité. Le rêve de chaque étudiant venant étudier en Suède vient de la délicieuse expérience qu'il s'attend à vivre dans l'un des premiers pays du monde. Pour faire l'expérience de sa riche culture et de ses traditions, Dalarna est certainement un endroit pour cela.

C'est dans cette optique que les étudiants s'inscrivent à l'Université de Dalarna. L'Université réussit-elle à réaliser ce rêve de chaque étudiant ? La réalité est NON !

La première impression de chaque étudiant à la fois national et international est «Oh! Où sommes-nous? S'agit-il de la Suède? »

Alors que les étudiants essaient de s'adapter à la vie dans un quartier avec une culture inattendue, ils sont confrontés à de multiples problèmes, que ce soit personnellement, physiquement ou mentalement. Ci-dessous, quelques incidents signalés au Locus et au Kornstigen 23, il y a beaucoup d'autres cas :

• Plusieurs cas de cambriolages, l'un ayant eu lieu dans un appartement partagé par deux filles. Des voleurs sont entrés dans l'appartement, ont volé un routeur WI-FI tandis qu'une des filles était encore à l'intérieur de la pièce. Le cambriolage aurait pu empirer si les voleurs l'avaient rencontrée directement. Elle a été tellement perturbée par l'incident qu'elle a dû déménager dans une autre pièce et a été transférée aux Pays-Bas pendant un mois et est toujours pétrifiée de vivre seule dans sa chambre.

• Un autre cas concernait un étudiant qui a été volé alors qu'il dormait, les voleurs ont escaladé le mur, ont cassé la fenêtre dans une autre pièce et ont volé un téléphone, de l'argent et d'autres objets de valeur dans l'appartement vers 7h00 du matin. L'appartement était situé au deuxième étage à Kornstigen 23.

• Vol multiples : des étudiants se font voler lorsqu'ils dorment ou lorsqu'ils ne sont pas à la maison, des voleurs par effraction dans des appartements, des denrées alimentaires et des vélos sont volés. Cela a conduit à plusieurs cas de police

enregistrés en quelques mois.

• La télévision et le canapé de la salle d'étude de Locus ont été volés et n'ont pas été remplacés depuis

• Une étudiante s'est réveillée sous le choc en voyant un voleur à côté de son lit dans sa chambre. Sa chambre était également située au deuxième étage.

• Un étudiant a été blessé par une attaque au couteau, pour ne pas avoir donné accès à des inconnus à l'extérieur de Locus. La seule réponse de Tunabyggen a été de nettoyer le sang sur le sol.

• Plusieurs étudiantes ont déclaré être suivies et harcelées par des inconnus en public, ce qui les inquiète pour marcher à l'extérieur

• Plusieurs coups de feu ont été signalés juste à l'extérieur de Locus. L'un étant tout récemment un cas d'échange de coups de feu entre la police et des criminels. De plus, l'école a été incendiée dans la localité. Les étudiants sont troublés à l'idée qu'ils vivent l'aperçu des pays de guerre dans leur logement, ce qui a conduit à une dépression.

• Tentative récente de meurtre. Deux personnes ont poignardé à l'extérieur de Locus.

• Rapports de plusieurs étudiants qui sont venus commencer un nouveau cours cet automne, certains l'ont prématurément terminé, les autres sont revenus et ont choisi d'étudier numériquement en raison de la situation.

• **L’opinion générale des étudiants est qu’ils n’ont pas l’impression de vivre en Suède, qu’ils n’entendent pas la langue ou qu’ils n'ont pas la possibilité de faire l’expérience de la culture et des traditions,** ce qui leur donne l’impression de vivre dans un quartier isolé. Niveau d'éducation moyen et capital humain extrêmement bas dans le quartier par rapport aux autres quartiers de Borlänge. Les étudiants sont affectés par cela mentalement par une

diminution de la motivation de leurs études et sont choqués de ne pas s'attendre à ce que ce soit la Suède à laquelle ils pensaient avant de venir.

Cette question a déjà été abordée par l'ancienne vice-présidente de l'Université de Dalarna, Mme Marita Hilliges, mais malheureusement, elle a été écartée après avoir subi des pressions de la part des médias et de groupes de pression. Avec l'actuel vice-président M. Martin Norsell, ayant une expérience dans l'armée, nous croyons en un leadership fort qui pourrait défendre la voix des étudiants.

En 2016, une fille a même été violée et une autre fille a été attaquée mais a survécu, elle est tombée en dépression après l'incident et ne pouvait pas sortir librement. Certaines mesures auraient déjà dû être prises à ce moment-là, mais malheureusement, nous sommes ici en 2020 dans une situation critique avec des problèmes croissants et il est cohérent que les étudiants estiment qu' «assez c'est assez».

Que recherchons-nous ? Il est très clair que les étudiants méritent un meilleur endroit où vivre. Les étudiants doivent être placés dans un quartier avec des entreprises environnantes, un taux d'emploi élevé et une faible pauvreté. Une localité remplie de motivation, qui pousse les étudiants à travailler sur des idées innovantes et les incite à se concentrer sur leurs objectifs. Les étudiants doivent se rapprocher des opportunités et avoir l'impression de vivre dans un centre d'entreprises.

L'Université de Dalarna rêve de devenir l'une des meilleures universités de Suède et l'un des meilleurs moyens d'y parvenir est la satisfaction des étudiants qui est assez faible avec leurs problèmes de logement. De plus, les étudiants internationaux venant en Suède devraient avoir la possibilité de vivre dans un quartier qui donne une exposition à la langue, à la culture et aux traditions suédoises. Un quartier sûr. Nous appelons également à une discussion ouverte pour de nouvelles solutions. Voici les solutions suggérées telles que discutées avec les étudiants, les anciens élèves et les membres du conseil d'administration de Dalarnas Studentkår

Peter Mattias Pawel Huld et Mufassireen Ahmed de Borlänge.

Solutions à long terme

L'université devrait déplacer le logement étudiant de Tjärna Ängaras le plus rapidement possible et résoudre ce problème en interne pour prévenir et agir avant toute manifestation étudiante et mauvaise couverture médiatique.

La situation du logement à Borlänge affecte grandement la réputation de l'Université de manière très négative, dure depuis des années sans action, nous ne pouvons plus risquer la réputation de l'université.

Nous avons besoin d'un nouveau Locus près du Centre où le nouveau campus sera situé

Solutions immédiates

• Les étudiants doivent se voir offrir des appartements pour étudiants immédiats dans le Centre ou à proximité de l'Université dans un quartier sûr et agréable. Cela pourrait être fait par Borlänge Kommunor Tunabyggen fournissant des appartements comme le 23 ou des chambres comme le Locus. S'il n'y a rien de disponible, Borlänge peut acheter des appartements et les louer aux étudiants.

• Les caméras de surveillance doivent être immédiatement installées à l'intérieur du Locus et du Kornstigen 23, par exemple dans les cuisines, les couloirs, la zone commune, les entrées, l'extérieur et le chemin vers l'Université.

• Tout comme sur le campus, les agents de sécurité doivent surveiller le Locus et les zones environnantes pendant le jour et la nuit tous les jours de la semaine, en particulier la nuit, car plusieurs fois où Securitas a été appelé, il n'y a pas eu de réponse.

• Soyez honnête à propos de Tjärna Ängar, dites que si vous êtes étudiant Erasmus et souhaitez découvrir la culture suédoise, Tjärna Ängar n'est pas le bon endroit. Cela

réduirait la déception initiale chez les étudiants.

C'est en fin de compte vous, le conseil d'administration de l'université, qui avez le pouvoir de rendre les logements étudiants à Borlänge sûr et accueillant. La situation est maintenant si critique qu'elle affecte très gravement la réputation des universités. Laissez-nous donc utiliser ce pouvoir, mettons-nous tous ensemble pour éliminer les problèmes actuels, créons un logement pour les étudiants, sentons-nous fiers de vivre dedans.

Nous croyons que cela est possible, n'est-ce pas ? Bien à vous,

Mufassireen Ahmed, DalarnasStudentkår, membre du conseil d'administration des étudiants internationaux

Peter Mattias Paweł Huld, DalarnasStudentkår, membre du conseil d'administration de Sportsmästeriet, Borlänge

PDF en anglais

PDF (en anglais)

Wikipedia :

Tjarna Angar, en banlieue de Borlange (nord de la Suède), est parfois appelée Little Mogadishu en raison de la forte proportion d'immigrants de Somalie, qui, dans la période 2017-2018, représentaient 36,8% des habitants. 90% sont nés à l'étranger. […]

Le quartier a été décrit comme l'un des plus gros problèmes de la ville avec un taux de criminalité élevé et est classé par le Département national des opérations (NOA) de la police comme une zone à risque où «la situation est considérée comme alarmante.» […]

À Tjärna Ängar se trouve le logement étudiant de l'Université de Dalécarlie (Dalarna), le Locus. Les médias locaux ont rapporté que les habitants du Locus considèrent Tjärna Ängar

comme dangereux. Des résidentes du Locus ont témoigné sur le harcèlement sexuel répété de la part d'habitants de Tjärna Ängar. L'insécurité perçue a été utilisée par le syndicat étudiant de Dalarna comme argument pour déplacer l'ensemble des opérations de l'Université de Dalarna vers Falun.